

# La Synopse des quatre Évangiles des pères dominicains Lagrange et Lavergne

---

Saint Denis de La Réunion, le 10 mars 2014

Les trois premiers évangiles, Matthieu, Marc et Luc, sont appelés synoptiques car leurs ressemblances facilitent leur présentation en colonnes parallèles qu'il est possible de regarder « d'un coup d'œil », ensemble.

Le père Lagrange avait composé une synopse en langue grecque<sup>1</sup> des trois évangiles synoptiques plus celui de saint Jean.

Son disciple et ami, le père C. Lavergne<sup>2</sup> a publié la traduction française de la synopse grecque des quatre évangiles du père Lagrange en reprenant les traductions et certains commentaires des quatre évangiles du fondateur de l'École biblique de Jérusalem.

La synopse du père Lagrange a été la première à placer saint Luc suivi de saint Marc et de saint Matthieu, en raison de la valeur historique de saint Luc et de sa juste chronologie.

Dans l'avertissement qui ouvre son ouvrage, le père C. Lavergne explique la méthode utilisée : « Enfin, mon cher maître, m'ayant encouragé à appuyer discrètement sur la note de piété, j'ai eu recours à sainte Thérèse de l'Enfant Jésus. Dans un temps où l'Évangile n'occupe pas la place qui lui est due dans les lectures et les méditations des chrétiens, n'est-il pas admirable que cette chère petite sainte, qui paraît si uniquement envahie du pur amour de Dieu, se soit si visiblement complu à cette divine lecture. C'est elle-même qui nous l'a dit : ' Puisque Jésus est remonté au ciel, je ne puis le suivre qu'aux traces qu'il a laissées. Ah ! Que ces traces sont lumineuses ! Qu'elles sont divinement embaumées ! Je n'ai qu'à jeter les yeux sur le saint Évangile : aussitôt je respire le parfum de la vie de Jésus et je sais de quel côté courir. »<sup>3</sup> Et elle ajoutait : 'C'est par-dessus tout l'Évangile qui m'entretient

---

<sup>1</sup> *Synopsis Evangelica*. Textum graecum quattuor Evangeliorum recensuit et juxta ordinem chronologicum Lucae praesertim et Iohannis concinnavit. R.P. Maria-Josephus Lagrange, O.P., sociatis curis R.P. Ceslas Laverge, ejusdem ordinis. 1 volume in-4°, Paris. Gabalda.

<sup>2</sup> *Synopse des quatre évangiles en français d'après la synopse grecque du R.P. M.-J. Lagrange O.P.* par le R.P. C. Lavergne, O.P. Trente-huitième mille. Paris. Librairie Lecoffre. J. Gabalda et Cie, Éditeurs. Rue Bonaparte. 90. 1942.

<sup>3</sup> Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus. *Histoire d'une âme*, écrite par elle-même, ch. XI.

pendant mes oraisons ; là je puise tout ce qui est nécessaire à ma pauvre petite âme. J'y découvre toujours de nouvelles lumières, des sens cachés et mystérieux'.<sup>4</sup> »

C'est ainsi que sainte Thérèse de l'Enfant Jésus qui ne disposait pas d'une synopse évangélique copiait dans sa cellule du carmel de Lisieux les passages concordants des Évangiles et de la Bible remarquant les ressemblances et les divergences des traductions. Elle aurait aimé pouvoir étudier le grec et l'hébreu pour lire les Écritures dans leur langue originale.

Au terme et sommet de sa vie, sainte Thérèse de l'Enfant Jésus avait écrit : « Pour moi, je ne trouve plus rien dans les livres, si ce n'est dans l'Évangile. Ce livre-là me suffit. »<sup>5</sup>

C'est pourquoi l'Association des amis du père Lagrange travaille à une nouvelle présentation de l' « Évangile de Jésus-Christ » du père Lagrange avec sa synopse évangélique de manière à faciliter la *lectio divina* des chrétiens qui désirent comprendre les Évangiles et s'en nourrir grâce aux commentaires scientifiques et spirituels du maître de l'École biblique de Jérusalem.

Qu'il est beau de retrouver la même expérience mystique fondée sur la révélation évangélique chez le père Lagrange, bibliste, et chez la carmélite, docteur de l'Église. Tous les deux ont décrit leur cheminement vers Dieu dans des écrits personnels – le *Journal spirituel* inédit<sup>6</sup> du père Lagrange et *l'Histoire d'une âme* de sainte Thérèse de l'Enfant Jésus - qui aident les chercheurs de Dieu contemporains à se rapprocher du Christ en se reconnaissant dans leurs expériences de la Parole inspirée. C'est dans l'Évangile qu'ils ont découvert le trésor de la connaissance de Dieu Amour. Leurs yeux et leurs cœurs en ont été illuminés de la Lumière du Verbe. Puisse leur bonheur de croire devenir aussi le nôtre !

Fr. Manuel Rivero O.P.

Vice-postulateur de la cause de béatification du père Lagrange,  
fondateur de l'École biblique de Jérusalem.

---

<sup>4</sup> *Ibidem*, chapitre VIII.

<sup>5</sup> Saint Thérèse de l'Enfant Jésus. *Novissima verba*, 15 mai 1897.

<sup>6</sup> Ce *Journal inédit* du père Lagrange paraîtra bientôt aux Éditions du Cerf. Paris.